

No. 9028

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
JORDAN**

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free Development Loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Hashemite Kingdom of Jordan during the financial year ending 31 March 1968. Amman, 9 and 15 August 1967

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 March 1968.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
JORDANIE**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord d'un prêt de développement sans intérêt au Royaume hachémite de Jordanie pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1968. Amman, 9 et 15 août 1967

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mars 1968.

No. 9028. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ CONCERNING AN INTEREST-FREE DEVELOPMENT LOAN BY THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND TO THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN DURING THE FINANCIAL YEAR ENDING 31 MARCH 1968. AMMAN, 9 AND 15 AUGUST 1967

I

Her Majesty's Ambassador at Amman to the Prime Minister of the Hashemite Kingdom of Jordan

BRITISH EMBASSY

Amman, 9 August, 1967

Your Excellency,

I have the honour to refer to our recent discussions concerning development aid from the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom are prepared to conclude an Agreement with the Government of Jordan in the following terms:

(1) The Government of the United Kingdom shall provide finance for the Government of Jordan by way of an interest-free loan amounting to £900,000 (nine hundred thousand pounds) sterling during the United Kingdom financial year ending on 31st of March, 1968, to be made available towards the execution of projects among the following:

- (a) the construction of the Shueib and Kafrein Dams;
- (b) irrigation in the Wadi Dhuleil;
- (c) hydrological support for the Natural Resources Authority;
- (d) any other projects to be agreed between the two governments.

(2) Payments from this loan shall be made in advance in instalments agreed between the two governments in Notes which will specify the allocations to be made in respect of individual projects.

(3) The total amount made available under the loan shall be repaid by the Government of Jordan to the Government of the United Kingdom in pounds sterling, such repayment to be made by instalments paid on the dates specified below and amounting to the sums respectively specified in relation to these dates.

INSTALMENTS

<i>Date Due</i>	<i>Amount</i>
1st April, 1975 and on 1st April in each of the succeeding 17 years	£25,000 0 0
1st October, 1975 and on 1st October in each of the succeeding 17 years ending on 1st October, 1992	£25,000 0 0

¹ Came into force on 15 August 1967 by the exchange of the said notes.

(4) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (3) above the Government of Jordan shall be free at any time to repay to the Government of the United Kingdom in pounds sterling the whole or any part of the loan that is still outstanding.

2. If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

P. G. D. ADAMS

١ تشرين اول ١٩٧٥ و
١ تشرين اول من كل من
السنوات السبعة عشر
اللاحقة التي تنتهي في
تشرين اول ١٩٩٢
- / - / ٢٥ ر٠٠٠ جنيه استرليني

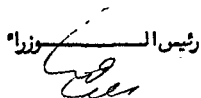
٤ - وبالرغم من احكام الفقرة (٣) اعلاه يحق لحكومة المملكة الاردنية الهاشمية ان تسدد الى حكومة المملكة المتحدة في اي وقت ، كل او اى جزء من قيمة القرض المتبقية بالجنبيات الاسترلينية .

واذا كانت الاقتراحات السابقة مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية لي الشرفان اقترح بان تمتبر المذكرة الحالية ورد دولتكم عليها بهذا المعنى بمثابة اتفاقية بين الحكومتين بهذا الخصوص .

وتفضلوا دولتكم بقبول اسى اعتبارى .*

وجوابا على ما ورد في اعلاه ، لي الشرفان اطمك بان الاقتراحات السابقة الذكر مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية التي توافق ان تكون مذكرة سعادتك وهذا الرد بمثابة اتفاقية بين الحكومتين بهذا الخصوص .

وتفضلوا سعادتك بقبول فائق الاحترام .

رئيس الوزراء


[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

PRIME MINISTER OFFICE

Ref.: 13/128/3/8788

Date: 15/8/1967

Your Excellency,

I have received Your Excellency's Note dated 9th August, 1967 which in translation reads as follows:

[*See note I*]

In reply to the above mentioned, I have the honour to inform you that the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan who agree that Your Excellency's Note and this reply constitute an agreement between the two Governments in this connection.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

Sa'ed JUMA'A
Prime Minister

¹ Translation by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

² Traduction du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.